



GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 270

Sitzung vom - Seduta del

06.10.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Rechnungsamt - Repräsentationsausgaben -
Verpflichtung**

**Ragioneria - Spese di rappresentanza -
Impegno**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde bei verschiedenen Anlässen Repräsentationsausgaben tätigt, sei es im öffentlichen Interesse als auch im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben, nach außen hin aufzutreten;

dass in der Gemeinde Riffian am 15.10.2026 der Infoabend für die Öffentlichkeit „Stolpersteine im Ehrenamt und bei Vereinen“ für die örtlichen Vereine in den Gemeinden Riffian und Kuens stattfindet und anschließend ein gemeinsamer Umtrunk veranstaltet werden soll;

Nach Überprüfung des entsprechenden Kostenvoranschlags, welche zu Lasten der Gemeinde Riffian sind;

Festgestellt, dass genannte Ausgabe den Art. 214 und 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 betreffend der Repräsentationsspesen entspricht;

Festgestellt, dass genannte Ausgabe auch dem Art. 3, Buchstabe c) der Gemeindeordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen entspricht und somit verpflichtet werden kann;

Für sinnvoll erachtet die entsprechende Ausgabe über den Ökonomatsdienst zu verrechnen, welcher geringfügige Ausgaben jeglicher Art, die mit den institutionellen Dienstleistungen der Gemeinde zusammenhängen, tätigen kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan 2026, in die programmatische Erklärung sowie in das Investitionsprogramm;

Für zweckmäßig erachtet den gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären, da gegenständliche Maßnahme dringenden Charakter hat;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
16rbaOeeva6YSxui2RWTtv9DhwlrMbed0JaW
HcMINxs= vom 05.10.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
uJpay2wQNdsSM8FtLhkOxwnn4fZLMh55aOIN
ryrj9sU= vom 05.10.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Comune sostiene diverse spese di rappresentanza, sia nell'interesse della collettività che in rapporto ai propri fini istituzionali di manifestarsi all'esterno;

che il 15.10.2026 nel Comune di Rifiano si terrà la serata informativa pubblica “Insidie nel volontariato e nelle associazioni”, rivolta alle associazioni dei Comuni di Rifiano e Caines e che successivamente sarà organizzato un rinfresco in comune;

Esaminato il relativo preventivo che comporta spese a carico del Comune di Rifiano;

Constatato che sopradde data spesa corrisponde agli art. 214 e 215 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 relativo alle spese di rappresentanza;

Constatato che la citata spesa corrisponde anche all'art. 3, lettera c) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza e perciò può essere impegnata;

Si ritiene opportuno addebitare le spese corrispondenti tramite il servizio economato, che può sostenere piccole spese di qualsiasi genere legate ai servizi istituzionali del Comune;

Visto il bilancio di previsione 2026, la relazione programmatica, nonché il programma degli investimenti;

Ritenuto di dover dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto ricopre carattere di urgenza;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
16rbaOeeva6YSxui2RWTtv9DhwlrMbed0JaW
HcMINxs= del 05.10.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
uJpay2wQNdsSM8FtLhkOxwnn4fZLMh55aOIN
ryrj9sU= del 05.10.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. die gegenständliche Ausgabe als Repräsentationsausgabe zu Lasten der Gemeindeverwaltung zu übernehmen und zur Zahlung mittels Ökonomatsdienst anzuweisen:

1. di assumere la spesa in oggetto a carico dell'amministrazione comunale come spesa di rappresentanza e di disporre il pagamento mediante cassa economale:

Nr./n.	Gläubiger/ Creditore	Kostenvoranschlag Nr./ N. Preventivo	Betrag / Importo	Gemeindeverordn ung/ Regolamento com.le Art. 3, Buchst./lettera
1	Prünster Franz KG / Sas d. Pöhl Sylvia & Co.	vom / del 05.10.2026	172,12 € (inkl. MwSt. / IVA incl.)	c)

2. die voraussichtliche Ausgabe von 172,12 € dem Kapitel 01011.03.020200 anzulasten, welche dann vom Ökonom über das Ökonomat ausbezahlt wird;
3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

2. di imputare la spesa presunta di 172,12 € al capitolo 01011.03.020200, la quale poi verrà pagata dall'economo;
3. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo
172,12 €	01011.03 20200		2026	721	10100